ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 289/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαρτίου 2007

σχετικά με την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 56,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα παραρτήματα ΙΙ και ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής [1] περιλαμβάνουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 2006. Κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις αυτές στα βουλγαρικά και στα ρουμανικά.

(2) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

2) Το παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007. Ωστόσο, δεν θίγει την ισχύ των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών που εκδίδονται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2007 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 8

— *Στα βουλγαρικά:* Член 3, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 1182/71 не се прилага

— *Στα ισπανικά:* No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) nº 1182/71

— *Στα τσεχικά:* Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 se nepoužije

— *Στα δανικά:* Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse

— *Στα γερμανικά:* Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung

— *Στα εσθονικά:* Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata

— *Στα ελληνικά:* Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται

— *Στα αγγλικά:* Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply

— *Στα γαλλικά:* L'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) nº 1182/71 ne s'applique pas

— *Στα ιταλικά:* L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica

— *Στα λεττονικά:* Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro

— *Στα λιθουανικά:* Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma

— *Στα ουγγρικά:* Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni

— *Στα ολλανδικά:* Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing

— *Στα πολωνικά:* Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania

— *Στα πορτογαλικά:* O nº 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) nº 1182/71 não se aplica

— *Στα ρουμανικά:* Articolul 3 alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71 nu se aplică

— *Στα σλοβακικά:* Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje

— *Στα σλοβενικά:* Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja

— *Στα φινλανδικά:* Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta

— *Στα σουηδικά:* Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9

— *Στα βουλγαρικά:* Мито … — Регламент (ЕО) № …/…

— *Στα ισπανικά:* Derecho de aduana … — Reglamento (CE) nº …/…

— *Στα τσεχικά:* Celní sazba … – nařízení (ES) č. …/…

— *Στα δανικά:* Toldsats … — forordning (EF) nr. …/…

— *Στα γερμανικά:* Zollsatz … — Verordnung (EG) Nr. …/…

— *Στα εσθονικά:* Tollimaks … – määrus (EÜ) nr …/…

— *Στα ελληνικά:* Δασμός … — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. …/…

— *Στα αγγλικά:* Customs duty … — Regulation (EC) No …/…

— *Στα γαλλικά:* Droit de douane: … — règlement (CE) nº …/…

— *Στα ιταλικά:* Dazio: … — regolamento (CE) n. …/…

— *Στα λεττονικά:* Muitas nodoklis … – Regula (EK) Nr. …/…

— *Στα λιθουανικά:* Muito mokestis … – Reglamentas (EB) Nr. …/…

— *Στα ουγγρικά:* Vámtétel: … – …/…/EK rendelet

— *Στα ολλανδικά:* Douanerecht: … — Verordening (EG) nr. …/…

— *Στα πολωνικά:* Stawka celna … – rozporządzenie (WE) nr …/…

— *Στα πορτογαλικά:* Direito aduaneiro: … — Regulamento (CE) n.º …/…

— *Στα ρουμανικά:* Taxă vamală: … – Regulamentul (CE) nr. …/…

— *Στα σλοβακικά:* Clo … – nariadenie (ES) č. …/…

— *Στα σλοβενικά:* Carina: … – Uredba (ES) št. …/…

— *Στα φινλανδικά:* Tulli … – Asetus (EY) N:o …/…

— *Στα σουηδικά:* Tull … – Förordning (EG) nr …/…»